

**CATHEDRAL OF SAINT PAUL  
CATEDRAL DE SAN PABLO  
JULY 18, 2021**



**MARK 6:30-34  
MARCOS 6:30-34**

# CATHEDRAL OF SAINT PAUL

## CATEDRAL DE SAN PABLO

38 High Street, Worcester, MA 01609 • Tel: 508-799-4193 Fax: 508-342-7302

[cathedralofsaintpaul@gmail.com](mailto:cathedralofsaintpaul@gmail.com) ▪ [www.cathedralofsaintpaul.com](http://www.cathedralofsaintpaul.com)

### HORARIOS - SCHEDULE

LORD'S DAY 5pm (Sat) Español 8am Misa en Español 10am Mass in English 12pm Misa en Español

MONDAY-FRIDAY 9:00am Mass 12:10 Mass Viernes 7:00pm Misa en Español

CONFESSIONS after 12:10pm Masses and on Fridays from 5:30-6:15pm and Saturdays 4:00-4:45pm,

### Bishop Robert J. McManus Bishop of Worcester

Reverend Hugo Cano, Rector  
[saintpaulcathedralrector@gmail.com](mailto:saintpaulcathedralrector@gmail.com)

Reverend Diego Buriticá, Associate Pastor  
[frdiegoburitica@gmail.com](mailto:frdiegoburitica@gmail.com)

Reverend Stephen Gemme, Resident Priest  
[sgemme@aol.com](mailto:sgemme@aol.com)

Reverend Alfredo Porras, Resident Priest  
[alfredoraulporras@gmail.com](mailto:alfredoraulporras@gmail.com)

Deacon Francisco Escobar  
[ffescobar@gmail.com](mailto:ffescobar@gmail.com)

Deacon Franklin Lizardo  
[fjlizardo@gmail.com](mailto:fjlizardo@gmail.com)

Deacon Colin Novick  
[colinnovick@cathedralofsaintpaul.com](mailto:colinnovick@cathedralofsaintpaul.com)

Deacon Anthony Xatse  
[tax76@msn.com](mailto:tax76@msn.com)

Barbara Lizardo, Administrative Assistant  
[cathedralofsaintpaul@gmail.com](mailto:cathedralofsaintpaul@gmail.com)  
Parish Office Hours M-F, 9am -2 pm.

Gary Gagne, Maintenance Director  
Robert Benoit, Assistant Director

Vo Robert, Director Elder Outreach  
[vorobert@charter.net](mailto:vorobert@charter.net) (508) 799-5009

Sr. Veronica Paredes, XMM,  
Coordinator of Religious Education  
[rel.edu.stpaulcathedral@gmail.com](mailto:rel.edu.stpaulcathedral@gmail.com)  
508-755-1414

Richard Monroe, Director of Sacred Music  
[voice820@aol.com](mailto:voice820@aol.com)

Deacon Walter Doyle, Food Pantry Manager  
[wfd@urbanmissionaries.com](mailto:wfd@urbanmissionaries.com)

Maria Almindárez, Safe Environment Coordinator  
[safestpaul@gmail.com](mailto:safestpaul@gmail.com)



# THIS WEEK

SIXTEENTH SUNDAY  
IN ORDINARY TIME

DÉCIMOSEXTO DOMINGO  
DEL TIEMPO ORDINARIO

## Saturday / Sábado July 17th (Upper Church)

4:00-4:45pm Confessions in the Upper Church

5pm \* En acción de gracias por el cumpleaños de Sonia Sepulveda y el reencuentro de la familia Penilla Ramos.

## Sunday/Domingo July 18th (Upper Church)

8am + Por el eterno descanso de José Oquendo.

10am + Most Rev. John J. Wright 42th anniversary.

12pm \* En acción de gracias por los 52 años de aniversario de bodas de Rafael Ufret y Carmen Vicenty y en acción de gracias por el cumpleaños de Rafael Ufret.

+ Por el eterno descanso de José Angel Arévalo. Intención de su familia.

## Monday / Lunes July 19th

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm -- Mass (Upper Church) - followed by confessions.

## Tuesday / Martes July 20th

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm - Mass (Upper Church) - followed by confessions.

## Wednesday / Miércoles July 21st

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm – Mass (Upper Church) followed by confessions.

## Thursday / Jueves July 22nd

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm – Mass (Upper Church) followed by confessions.

## Friday / Viernes July 23rd

9am - TV Mass (Chapel)

12:10pm–Mass-(Upper Church) followed by confessions.

3:00pm Chaplet of Divine Mercy and Eucharistic Adoration. (Chapel)

7:00pm Misa en Español

# ESTA SEMANA

## RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION

### Inscripciones para la Catequesis

Estas son las fechas para las inscripciones:

Domingo 18 y 25 de Julio (9-11:30am)

Lunes 19 y 26 de julio (10am-3pm)

Miércoles 21 y 28 de julio (10am-2pm)

Viernes 23 y 30 de julio (11am-3pm)

Sábado 24 y 31 de julio (9am-3pm)

Para mayor información, contactar a la hna. Vero mmx (508-755-1414)

Gracias!

### Registrations for Catechesis

This is the schedule for registrations:

Sundays, July 18 and 25 (9-11:30am)

Mondays, July 19 and 26 (10am-3pm)

Wednesdays, July 21 and 28 (10am-2pm)

Fridays, July 23 and 30 (11am-3pm)

Saturdays, July 24 and 31 (9am-3pm)

For more information, please contact Sr. Vero mmx (508-755-1414)

Thanks!

Deposit of July 4th  
Depósito de la semana del  
4 de julio \$3,967.31

THANK YOU!  
¡GRACIAS!

## La necesidad de la espiritualidad en vacaciones

Las Escrituras nos cuentan que incluso Dios descanso después del duro trabajo de la creación. Por lo tanto, lo mismo debe pasar con nosotros.

En una reunión reciente de nuestro Consejo Presbiteral Diocesano, dije a los sacerdotes ahí presentes, que mientras nuestras responsabilidades pastorales pueden traernos presión, el descanso y la recreación durante el verano son cosas buenas. Un tiempo libre no es un lujo; es una necesidad.

Cuando trabajaba en Roma, en julio y agosto la ciudad se despejaba, dejando mucho espacio para los turistas y proporcionando un descanso de tráfico notorio en la Ciudad Eterna. Los italianos tienen un buen sentido de la necesidad de descanso. Incluso los nuevos en un trabajo tienen la garantía de un tiempo de vacaciones.

Como americanos, tal vez enraizados en nuestra historia como un país relativamente nuevo y en desarrollo, estamos más inclinados hacia el reconocimiento del trabajo sobre la necesidad de descanso. Aún así, todos nosotros necesitamos tiempo para descansar, recuperarnos y restablecernos. Las vacaciones de verano nos ofrecen eso, no sólo para nuestros cuerpos y mentes, sino también para nuestro espíritu.

¿Cómo podemos integrar nuestros espíritus en la aparente frivolidad de vacaciones? A continuación algunas ideas:

El tiempo libre puede utilizarse para reflexionar sobre el estado de nuestras almas. Ha sido la costumbre de muchas personas, que están de vacaciones en nuestras parroquias del área de la playa en Jersey, participar en la Eucaristía diaria. Ellos encuentran en esto una oportunidad maravillosa de utilizar ese tiempo extra para profundizar su relación con la Trinidad, para acercarse más a Jesús.

Otro pasatiempo favorito para los playeros es leer. Muchos libros son anunciados como “lectura de playa”. Además de ficción, biografía o un best-seller, las vacaciones son un buen momento para leer un libro o dos en temas espirituales.

Por ejemplo, el padre jesuita Jim Martin ha escrito algunos libros de reflexión, maravillosamente edificantes y divertidos, uno de los cuales es “Mi vida con los Santos”. Henri Nouwen escribió algunos maravillosos libros de reflexión espiritual, muchas de los cuales son aún impresos. Quizás usted conoce otros escritores espirituales que se conectan con usted. El verano es un buen momento para renovar ese conocimiento literario.

Las vacaciones siguen siendo un tiempo precioso para todos nosotros. Nosotros nos encontramos muy ocupados, muy capturados en nuestra rutina diaria, vamos acumulando muchas pequeñas tensiones (y otras no tan pequeñas) y el tiempo de vacaciones es una oportunidad para dejar ir la rutina diaria y desechar el estrés que experimentamos. En nuestra zona los meses de verano suelen ser más relajados y de ritmo más lento. Es importante para cada uno de nosotros aprovechar las ventajas de este pequeño “regalo” de tiempo libre y ritmo lento para estar frescos en mente, cuerpo y alma.

Nos vemos en la playa.

Tomado de: <https://catholicstarherald.org/la-necesidad-de-la-espiritualidad-en-vacaciones/>

## Vacations are essential for the human spirit

It might surprise some, but it is a psychological fact of life that “taking a vacation” is an anxiety-producing situation. I’m told that because vacation-time is a period of change involving preparation, the variation in routine necessarily causes an unsettling experience.

Be that as it may, let me make it clear that the need for vacation time and the healthy benefits that accrue heavily outweigh any downside effects.

In fact, one of the problems with our workaholic culture is the guilt so many of us carry about taking time off. Who among us isn’t expendable? When does such perfectionism become the vice it is.

It could be that the Protestant work ethic, which so affected the development of our nation, left us with the residue of such feelings.

Whatever the cause, the anxious moments associated with idle time have to be sorted out and evaluated for what they are.

It is my humble opinion that more harm is done to wholesome relationships and keen productivity because of a miserly approach to work habits than all the goofing-off to which some would point. You see, the relaxation and the giving-back to the human spirit which result from rest have a way of energizing the human psyche and restoring a person’s vitality.

A friend of mine likes to talk about the “space” she needs every once in a while in just being away from the kids and all the housework.

Not that there isn’t great value in raising kids, being devoted to family life and all the rest that is associated with the American dream. But a proper balance requires a period aside, a time alone with spouse or friends, a favorite book, or a dinner just with candlelight and a rosy glass of wine. “Beyond a wholesome discipline, be gentle to yourself....”

St. Irenaeus said as early as the second century that the glory of God is a person fully alive.

Somehow, the drained, overworked type who climbs the corporate ladder for money, fame, and these days, the pure challenge of it all, has missed something.

Anne Morrow Lindbergh, that fascinating woman who knew the pain of living but always managed to concentrate on its joy, once penned a little work which best describes the merit of a time apart.

In “Gift from the Sea,” she writes about a vacation spent alone on a special island. Reflecting on the simplicity of sea shells, she draws appealing analogies from her time alone with the sea and the sand, and enriches the rest of us as a result.

Musing on her duties as a woman and a mother, she writes, “But what I want first of all is to be at peace with myself. I want a singleness of the eye, a purity of intention, a central core to my life that will enable me to carry out these obligations and activities as well as I can.

“I want, in fact — to borrow from the saints — to live ‘in grace’ as much of the time as possible. I am not using this term in a strictly theological sense,” Anne continues. “By grace I mean an inner harmony, essentially spiritual, which can be translated into outward harmony. I am seeking perhaps what Socrates asked for in the prayer from the Phaedrus when he said, ‘May the outward and inward man be at one.’”

Singleness of the eye? Purity of intention? Now how is this going to affect my work ethic. You figure it out.